

《心經密咒道釋》

《心經內義與究竟義——印度四大論師釋心經》p.148

吉祥師子造

談錫永、許錫恩譯

「舍利子，是諸法空相。〔不生不滅、不垢不淨、不增不減。〕」

舍利弗，輪迴界事物，如色，具空性而無有實性，由是涅槃界一切法自性亦為空性。

空性者，其要義如是——

色空二者皆無有性相，是故因緣所不生；彼體性之功德則常恆不滅。

〔不垢者〕，一切法悉無垢障，以從本以來即無有故；復次〔不淨者〕，以從本即不落二取邊際，故非離垢〔而清淨〕。

此要義不受緣所滅，〔是故不滅〕；此要義既由因生，故亦更無功德盈滿之因，〔是故不增〕。

《聖般若波羅蜜多心經廣釋》

《心經內義與究竟義——印度四大論師釋心經》p.87

無垢友尊者造

談錫永、劉卓衡譯

問言：

何以只說八事；其次第復如何排列耶？

答言：

其〔八事〕所說者，為般若波羅蜜多之心，心與餘義相比，最高，且是根本。

般若波羅蜜多根本義為空等三解脫門，此八事即包括其中。

八事排列實為如是——空與無性相，在空三摩地中；中四事，遮遣生、滅；垢、淨，為無相三摩地；後二〔無減無增〕，為無願三摩地。其為無願，以其能盡「願離過失，願得功德」之願故。

《心經無垢友廣釋疏》

1

《心經內義與究竟義——印度四大論師釋心經》p.111-112

阿底峽尊者造

談錫永、蔣靜筠譯

體性之根本義為三解脫門，三解脫門又依次攝入八甚深義。一切法自性空為空解脫門；「空性無相」即謂離共不共性，因此二現觀已盡攝空義，故其說已明。無相則離因，因者，由有果故為因。「無生無滅，無垢無離垢」，則已攝雜染因果及清淨因果。於無願〔解脫門〕，有二願，謂離過失、得功德。於此二願得自在〔經言，無減無增〕，即為無願。是故三解脫門即為遮遣八事之八遮遣，此為數決定。

其次第決定，於一切經中，善逝先教授空解脫門，無相〔解脫門〕次之，最後為無願〔解脫門〕。此處〔次第〕亦然，依次生起佛之見、行、果；亦依次說三門之對治。故本經之根本要旨，實為此八重甚深義。無垢友已說。

¹此標題為譯者所加。原僅稱之為《般若心經註》。本論實應為對無垢友《廣釋》之疏解，此隨文易知，故加此標題。（詳見原書）